



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 29. oktober 2002 (07.11)
(OR. fr)

13516/02

PUBLIC 9

ÅBENHED

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
SEPTEMBER 2002

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i september 2002. Denne oversigt er i **bilag II** ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige. Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregler er anført.
- i **bilag III** en oversigt over andre retsakter¹, som Rådet har vedtaget i september 2002, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen ("<http://ue.eu.int>") "Åbenhed", "Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i kontoret for åbenhed på følgende adresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

13516/02
BILAG I

SEPTEMBER 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME-FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
• 24. september 2002 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2555/2001 om fastsættelse for 2002 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger Vedtagelse af retsakter efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet i forbindelse med proceduren for fælles beslutningstagning Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF,Euratom) nr. 58/97 om statistik over erhvervsstrukturer (24.9.2002) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiverne om sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (24.9.2002) Rådets direktiv 92/6/EØF om montering og anvendelse af hastighedsbegrænsende anordninger i visse klasser af motorkøretøjer i Fællesskabet (24.9.2002)	12203/02 Ref. 12084/02 Ref. 12097/02 Ref. 12098/02	136/02, 137/02	EL imod Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal

SEPTEMBER 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om livsforsikring (25.9.2002)	Ref. 12090/02		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om det fælles glosar for offentlige kontrakter (CPV) (25.9.2002)	Ref. 12091/02		Kvalificeret flertal
2451. samling i Rådet (KONKURRENCEEVNE (det indre marked, industri og forskning)) den 30. september 2002			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forsikringsformidling	PE-CONS 3639/02 + COR 1 (de,en,el,pt,sv)	138/02	Kvalificeret flertal
Gennemførelse af sjette rammeprogram for forskning (EF og Euratom) (2002-2006)		139/02, 140/02, 141/02, 142/02, 143/02, 144/02, 145/02, 146/02, 147/02	
Rådets beslutning om vedtagelse af et særprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration: "Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum" (2002-2006)	11385/02		I imod Kvalificeret flertal
Rådets beslutning om vedtagelse af et særprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration: "Strukturerings af det europæiske forskningsrum" (2002-2006)	11386/02		Kvalificeret flertal

SEPTEMBER 2002			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGLER
- Rådets beslutning om vedtagelse af et særprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration, som ved hjælp af direkte aktioner skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter (2002-2006) - Rådets beslutning om vedtagelse af et særprogram (Euratom) for forskning og uddannelse på området kerneenergi (2002-2006) - Rådets beslutning om vedtagelse af et særprogram for forskning og uddannelse, som gennemføres af Det Fælles Forskningscenter ved hjælp af direkte aktioner for Det Europæiske Atomenergifællesskab (2002-2006)	11384/02 11382/02 + COR 1 (nl,en,sv) 11383/02		Kvalificeret flertal Enstemmighed Enstemmighed

ERKLÆRING 135/02**Erklæring fra den svenske og den nederlandske delegation**

"Sverige og Nederlandene mener, at denne forordning er af største betydning, og beklager, at der gøres en undtagelse fra forbuddet mod fodring med køkken- og madaffald. At fodre dyr med køkken- og madaffald indebærer en udtalt risiko for spredning af dyresygdomme, og det bliver derved næsten umuligt at nå målet om at kunne garantere fodermidlernes kvalitet og fuldstændige sporbarhed. Undtagelsen, som den er udtrykt i forslaget, indebærer, at det ikke bliver muligt at overholde det forbud mod fodring af dyr med protein fra dyr af samme art, som alle tre EU-institutioner har givet deres samtykke til. Dette mål er meget vigtigt for at bevare forbrugernes tillid. Sverige og Nederlandene kan derfor ikke stemme for forslaget."

ERKLÆRING 136/02

Erklæring fra den græske delegation

"Den græske delegation finder det overordentlig beklageligt, at der ikke blev taget hensyn til de reviderede ICCAT-data ved fastsættelsen af den græske kvote af den overskydende mængde blåfinnet tun. Den ønsker at minde Rådet om den erklæring, Rådet fremsatte i december 1999, og hvori det anerkendte Grækenlands ønske om, at der blev foretaget en fornyet gennemgang af fangststatistikkerne på baggrund af de reviderede data fra ICCAT."

ERKLÆRING 137/02

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen

"Rådet og Kommissionen er enige om, at, selv om det ikke er passende at nedsætte den nuværende TAC for tunge i underafsnit VIII i fangstårets løb af hensyn til behovet for at sikre en ensartet behandling af fiskerfartøjerne, vil det i forbindelse med vedtagelsen af TAC'erne for 2003 være nødvendigt at tage hensyn til den seneste rådgivning fra ICES, der sandsynligvis vil anbefale, at fiskedødeligheden reduceres væsentligt."

ERKLÆRING 138/02

Fælles erklæring fra Kommissionen og Rådet ad artikel 1, stk. 3, andet afsnit

"Rådet og Kommissionen erklærer, at formålet med artikel 1, stk. 3, andet afsnit, er at præcisere, at en medlemsstat, som giver forsikrings- og genforsikringsformidlere, der er etableret i et tredjeland, tilladelse til at udøve forsikringsformidling på dens område fra et sted uden for Fællesskabet, i overensstemmelse med fællesskabsrettens bestemmelser, ikke kan fastsætte en ordning, som indrømmer disse formidlere en mere gunstig behandling end den, der indrømmes de fællesskabsforsikrings- og -genforsikringsformidlere, som udøver virksomhed på dens område i henhold til bestemmelserne om etableringsfrihed eller fri udveksling af tjenesteydelser, jf. nærværende direktiv."

ERKLÆRING 139/02

Særprogrammerne "Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum" og "Strukturering af det europæiske forskningsrum"

Ad: Programforvaltning

a) Rådet og Kommissionen erklærer:

"Programudvalget for hvert særprogram skal holde møde i forskellige sammensætninger alt efter arten af de dagsordensspørgsmål, der skal drøftes.

Uanset sammensætning skal udvalget altid have programudvalgets beføjelser som fastlagt i artikel 7 i den relevante beslutning om særprogrammet.

Kommissionens tjenestegrene skal sikre effektivitet i udvalgenes generelle arbejde og yde specifik støtte i overensstemmelse med sammensætningen og dagsordenen for hvert udvalgs-møde. De skal sikre, at dagsordenen for hvert udvalgsmøde i en hvilken som helst sammen-sætning fastlægges på en sådan måde og i så god tid i forvejen, at medlemsstaternes delega-tioner kan udpege de relevante repræsentanter til alle spørgsmål på dagsordenen for mødet og sikre tilstedeværelse af relevant specifik ekspertise, i forbindelse med hvilken der tages hen-syn til karakteristikaene ved de særlige områder, og som efter behov især omfatter:

- i) for særprogrammet vedrørende integration og styrkelse af det europæiske forsknings-rum:
 - Biologiske videnskaber, genomforskning og bioteknologi i sundhedens tjeneste;
 - Informationssamfundsteknologi;
 - Nanoteknologi og nanovidenskab, videnbaserede multifunktionelle materialer, nye produktionsprocesser og nyt udstyr;
 - Luftfart og rumfart;
 - Fødevarekvalitet og -sikkerhed;
 - Bæredygtig udvikling, globale miljøændringer og økosystemer;
 - Borgere og styreformer i et videnbaseret samfund.

ii) for særprogrammet vedrørende strukturering af det europæiske forskningsrum:

- Forskning og innovation;
- Menneskelige ressourcer og mobilitet;
- Forskningsinfrastruktur;
- Videnskab og samfund.

Dagsordenen for et givet møde bør ikke kræve særlig ekspertise for mere end et af ovennævnte temaer.

Programudvalget for hvert særprogram skal behandle horisontale udkast til foranstaltninger vedrørende programmet som helhed, herunder de spørgsmål, der er knyttet til dets overordnede strategi og sammenhæng.

For særprogrammet vedrørende integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum skal udvalget også behandle alle horisontale udkast til foranstaltninger under overskriften "specifikke aktiviteter, der dækker et bredere forskningsfelt", samt de særlige udkast til foranstaltninger vedrørende "forskning til støtte for politikker og til foregribelse af videnskabelige og teknologiske behov", "horisontale forskningsaktiviteter med deltagelse af små og mellemstore virksomheder", "særlige foranstaltninger til støtte for internationalt samarbejde", og delen "styrkelse af grundlaget for det europæiske forskningsrum", idet der erindres om behovet for at sikre, at der er passende særlig ekspertise til stede, når det er relevant.

I de mere specifikke sammensætninger skal udvalget for hvert program behandle den relevante del af arbejdsprogrammerne og de regelmæssige revisioner heraf, herunder brugen af gennemførelsesinstrumenter, enhver efterfølgende justering af deres anvendelse, indholdet af indkaldelse af forslag samt udkast til gennemførelsesforanstaltninger vedrørende godkendelse af finansiering af FTU-initiativer inden for det relevante område.

Hvad angår temaer, der omfatter mere end et område, bør dagsordenen fastlægges således, at der, når det er hensigtsmæssigt, sikres både overordnet sammenhæng samt mere specifik sammenhæng mellem temaer og ekspertise. Dette bør især være tilfældet, når der er anmodninger om forslag og projektf finansiering på dagsordenen.

Refusionen af udgifterne til én repræsentant og én ekspert/rådgiver fra hver medlemsstat, der deltager i programudvalgsmøder, skal ske over budgettet for hvert særprogram under fuld overholdelse af dets budgetramme. Refusionen af udgifterne til en anden person (ekspert/rådgiver) må ikke skabe præcedens for udvalg, der arbejder på andre områder af Fællesskabets politik."

b) Kommissionen erklærer:

"For at sikre effektivitet og gennemsigtighed i gennemførelsen vil Kommissionen systematisk give programudvalget omfattende oplysninger, der dækker alle de forslag, der er modtaget om FTU-initiativer, samt dem, der finansieres senere, uanset størrelse.

Kommissionen skal stille oplysningerne til rådighed i brugervenlig form, herunder om muligt i elektronisk form, i så god tid, at udvalget kan tage behørigt hensyn til dem, dvs. mindst to uger i forvejen i sager, der kræver udvalgets udtalelse, og en uge i sager, der er til orientering.

Foruden de oplysninger, der regelmæssigt offentliggøres dels via den årlige rapport i henhold til traktatens artikel 173, dels via overvågningen og femårsevalueringsrapporterne, vil data for hver prioritet eller område blive gjort tilgængelige i sidste kvartal hvert år, og disse vil i konsolideret form omfatte de oplysninger, der regelmæssigt gives til udvalgene for programgennemførelsen og budgettets gennemførelse.

Oplysningerne skal dække alle trin: indkaldelse af forslag, evaluering af de foreslåede FTU-aktioner, udvælgelse heraf, undertegnelse af kontrakterne og deres efterfølgende gennemførelse.

Oplysningerne skal navnlig omfatte en oversigt over alle indkaldelser af forslag, og for hvert forslag:

- et resumé af oplysningerne
- evalueringspanelets rangordning og rapportresumé

- Kommissionens intentioner med hensyn til forslag, der skal afvises eller antages til forhandling
- det samlede budget og nødvendigt bidrag fra Kommissionen.

Kommissionen fremlægger oplysninger regelmæssigt og mindst én gang om året om:

- undertegnede kontrakter (herunder partnere, områder, indhold, ressourcer og medlemsstaternes deltagelse) og om større begivenheder sammen med
- oversigter over, hvilke fremskridt der er sket med programmerne, og hvilke resultater der er opnået med hensyn til gennemførelsen, samt
- en liste over personer, der har foretaget evalueringen i den forudgående periode, når alle beslutninger er truffet vedrørende den pågældende indkaldelse.

ERKLÆRING 140/02

Særprogrammet "Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum"

Ad: artikel 3, anvendelse af etiske principper

"Rådet og Kommissionen er enige om, at de detaljerede gennemførelsesbestemmelser for forskningsaktiviteter, der indebærer anvendelse af menneskelige embryoner og stamceller fra menneskelige embryoner, som kan finansieres under det sjette rammeprogram, skal fastlægges inden den 31. december 2003. Kommissionen erklærer, at den i denne periode, og indtil der er fastlagt detaljerede gennemførelsesbestemmelser, ikke vil foreslå finansiering af sådan forskning, bortset fra undersøgelser vedrørende hensatte eller isolerede stamceller fra menneskelige embryoner i kultur. Kommissionen vil overvåge de videnskabelige fremskridt og behov samt udviklingen i den internationale og nationale lovgivning, bestemmelser og etiske regler vedrørende dette spørgsmål, idet den tager hensyn til udtalelser fra Gruppen af Rådgivere vedrørende Etik inden for Bioteknologi (1991-1997) og fra Den Europæiske Gruppe vedrørende Etik inden for Naturvidenskab og Ny Teknologi (1998 og fremefter), og vil inden september 2003 aflægge rapport til Europa-Parlamentet og Rådet.

Rådet erklærer, at det vil drøfte dette spørgsmål på en samling i september 2003.

I forbindelse med gennemgangen af eventuelle efterfølgende forslag, som Rådet har fået forelagt, når artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF finder anvendelse, minder Kommissionen om sin erklæring vedrørende artikel 5 i afgørelse 1999/468/EF, hvorefter Kommissionen i sit forsøg på at finde en afbalanceret løsning sørger for at undgå at gå imod en eventuel fremherskende holdning i Rådet, der sætter spørgsmålstegn ved det hensigtsmæssige i en gennemførelsesforanstaltning (jf. EFT C 203 af 17.7.1999, s. 1).

Rådet noterer sig, at Kommissionen i overensstemmelse med artikel 6, stk. 3, første led, agter at forelægge det programudvalg, der nedsættes i henhold til særprogrammet "Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum", nærmere detaljer om procedurer for forskning, der indebærer anvendelse af menneskelige embryoner og stamceller fra menneskelige embryoner.

Rådet noterer sig endvidere, at Kommissionen i foråret 2003 agter at forelægge Rådet og Parlamentet en rapport om forskning vedrørende stamceller fra menneskelige embryoner, der skal danne grundlag for drøftelser på et interinstitutionelt seminar om bioetik.

Under hensyntagen til resultatet af dette seminar vil Kommissionen på grundlag af traktatens artikel 166, stk. 4, fremsætte et forslag om fastlæggelse af yderligere retningslinjer vedrørende principperne for afgørelser om fællesskabsfinansiering af forskningsprojekter, der indebærer anvendelse af menneskelige embryoner og stamceller fra menneskelige embryoner.

Rådet og Kommissionen vil gøre deres yderste - og regner i den forbindelse med Europa-Parlamentets støtte - for at færdiggøre lovgivningsproceduren så hurtigt som muligt og senest i december 2003.

Rådet og Kommissionen forventer, at ovennævnte seminar, som nævnt af Europa-Parlamentet, vil bidrage til en velstruktureret diskussionsproces på europæisk plan vedrørende de etiske spørgsmål i forbindelse med moderne bioteknologi, navnlig vedrørende stamceller fra menneskelige embryoner, med henblik på at øge offentlighedens forståelse.

Rådet og Kommissionen bemærker, at medlemsstaternes forskellige holdninger til, hvilke forskningsområder der er etisk acceptable, hænger sammen med deres forskellighed, og at dette spørgsmål er underlagt national lovgivning i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet. Endvidere bemærker Kommissionen, at forskning, der anvender menneskelige embryoner og stamceller fra menneskelige embryoner, er tilladt i nogle medlemsstater, men ikke i andre."

Ad: Cost

"Rådet og Kommissionen kan tilslutte sig tilgangen i den nylige rapport fra Cost's evalueringspanel, nemlig at Cost har lang erfaring med grænseoverskridende samarbejde og samordning af nationalt finansierede FTU-aktiviteter, hvilket udgør et træk, der er af direkte relevans for opbygningen af det europæiske forskningsrum, idet det også erkendes, at der er mulighed for betydelige ændringer i den måde, hvorpå Cost er organiseret. Rådet noterer sig også, at Kommissionen ikke vil stille det administrative og videnskabelige sekretariat til rådighed for Cost-aktioner, der sættes i gang under det sjette rammeprogram. Det noterer sig også, at Kommissionen erkender, at et nyt Cost-sekretariat måske ikke vil være fuldt operationelt ved udgangen af 2002, men at den dog vil være villig til fortsat at stille sekretariat til rådighed for Cost-aktioner i en overgangsperiode på nogle få måneder.

Rådet og Kommissionen noterer sig, at Cost er under reform, og erkender, at hvis resultatet bliver vellykket, og under hensyn til den nylige udvidelse af Cost og stigningen i antallet af dets aktioner, vil en betydelig støtte fra sjette rammeprogram kunne være berettiget.

Rådet udtrykker tilfredshed med, at Kommissionen har til hensigt at blive partner i Cost med henblik på yderligere at udvikle synergi mellem rammeprogrammet og Cost. Rådet opfordrer Kommissionen til at tage passende skridt i denne henseende."

ERKLÆRING 141/02

Særprogrammet "Strukturering af det europæiske forskningsrum"

Ad: Menneskelige ressourcer og mobilitet

"Kommissionen erklærer, at der ved gennemførelsen af aktiviteter på området menneskelige ressourcer og mobilitet under dette særprogram blandt andet vil blive taget hensyn til familiemæssige omstændigheder såsom barselsorlov, i henhold til de nationale lovgivninger, således at potentielle tilskudsmodtagere ikke vil blive dårligere stillet på grund af ovennævnte omstændigheder."

ERKLÆRING 142/02

Særprogrammet "Det Fælles Forskningscenters direkte aktioner" (EF)

"Kommissionen finder, at FFC i overensstemmelse med sit formål og efter anmodning bør støtte Europa-Parlamentet i processen med at udforme og gennemføre EU's politikker. Kommissionen glæder sig derfor over, at Europa-Parlamentet agter at oprette et ad hoc-udvalg, der skal sikre en passende grænseflade med FFC.

Kommissionen vil gerne bekræfte, at FFC's flerårige arbejdsprogram vil kunne findes på FFC's websted: <http://www.jrc.org>."

ERKLÆRING 143/02

Særprogrammet "Kerneenergi" (Euratom)

Ad: Afstemningsregler i Det Rådgivende Udvalg

"Rådet og Kommissionen anerkender den enstemmige henstilling fra Det Rådgivende Udvalg for Fusionsforskning (CCE-FU) om følgende stemmевægte, der skal anvendes inden for det udvalg, der er nævnt i artikel 6, stk. 2, om forhold, der vedrører fusion. Kommissionen vil derfor tage de relevante skridt med henblik på at ændre Rådets afgørelse af 16. december 1980, senest ændret ved Rådets afgørelse 95/1/EF, Euratom, EKSF af 1. januar 1995, om oprettelse af Det Rådgivende Udvalg for Fusionsprogrammet.

Belgien	2
Danmark	2
Tyskland	5
Grækenland	2
Spanien	3
Frankrig	5
Irland	2
Italien	5
Luxembourg	1
Nederlandene	2
Østrig	2
Portugal	2
Finland	2
Sverige	2
Schweiz	2
Det Forenede Kongerige	5
I alt	44

For at vedtage en udtalelse kræves et flertal på 23 stemmer for, der er afgivet af mindst otte delegerationer."

Erklæring fra Østrig og Tyskland vedrørende artikel 3 i særprogrammet "Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum"

"Tyskland og Østrig gør opmærksom på, at de fastholder deres holdning, hvorefter forskning i menneskelige embryoner og i stamceller fra menneskelige embryoner - med undtagelse af de stamceller, der for øjeblikket allerede eksisterer i cellebanker eller er isoleret i kulturer - heller ikke efter udløbet af moratoriet i december 2003 bør finansieres over sjette rammeprogram. Tyskland og Østrig går i øvrigt ud fra, at Kommissionen i andet særprogram "Strukturering af det europæiske forskningsrum" ikke vil finansiere nogen forskning, der er udelukket fra finansiering på grund af erklæringerne til mødeprotokollen ad første særprogram "Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum"."

Erklæring fra Irland (bioetik)

"Irland udtaler sin støtte til vedtagelsen af særprogrammerne til gennemførelse af sjette forskningsrammeprogram og minder om sine erklæringer vedrørende forskning, som ikke kan udføres i Irland. Irland minder yderligere om Rådets erklæring og den erklæring, det afgav sammen med Italien, Tyskland, Portugal og Østrig vedrørende yderligere udarbejdelse af detaljerede retningslinjer for etiske aspekter.

Irland udtrykker sin tilfredshed med

- de fremskridt, der hidtil er gjort med udarbejdelsen af detaljerede gennemførelsesbestemmelser
- erkendelsen af, at dets love, bestemmelser og retningslinjer gælder for al forskning, der udføres i Irland
- Kommissionens erklæring om ikke-finansiering med hensyn til forskning i menneskelige embryoner eller stamceller fra menneskelige embryoner under sjette rammeprogram
- at Kommissionen har til hensigt at forelægge et forslag i 2003, der fastlægger yderligere retningslinjer vedrørende principper for afgørelser om Fællesskabets finansiering af forskningsprojekter, der omfatter anvendelse af menneskelige embryoner eller stamceller fra menneskelige embryoner. Irland, som kan tilslutte sig en række af de betænkeligheder, som Italien, Tyskland, Portugal og Østrig har givet udtryk for, vil under denne proces fortsat fokusere på behovet for at sikre mest mulig respekt for menneskeliv og beskyttelse af menneskelig værdighed
- nedsættelsen af et forskriftsudvalg, som skal overveje ethvert projektforslag vedrørende forskningsfinansiering på etisk følsomme områder."

Erklæring fra Italien (bioetik og finansiering af ITER)

"Italien noterer sig erklæringerne fra Rådet og Kommissionen i forbindelse med det "bioetiske spørgsmål" som led i godkendelsen af særprogrammerne til gennemførelse af sjette rammeprogram for forskning (2002-2006). Disse erklæringer er markante fremskridt i indsatsen for at opnå en fælles holdning. I denne forbindelse er det Italiens opfattelse, at EF-finansiering udelukkende kan komme i betragtning for forskning, hvor der anvendes stamceller fra menneskelige embryoner inden dags dato eller inden datoen for sjette rammeprogramms start.

For så vidt angår særprogrammet "Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum" må Italien bekræfte, at det stemmer imod. I forlængelse af de holdninger, der allerede kom til udtryk på samlingerne i Rådet (forskning) den 10. december 2001 og den 3. juni 2002 med hensyn til menneskelig værdighed og beskyttelsen af menneskeliv, mener Italien, at forskning i menneskelige embryoner, der direkte eller indirekte medfører, at disse selv ødelægges, bør være udelukket fra finansiering via sjette rammeprogram.

Italien kan tilslutte sig Euratom-særprogrammet for forskning og uddannelse "Kerneenergi", men gør gældende, at den finansiering, der er fastsat til ITER-anlægget, ikke nødvendigvis skal forstås som tilslutning til de videnskabelige og teknologiske valg, der er truffet i forbindelse med projekteringen af et sådant anlæg. Italien mener, at sådanne valg skal træffes på grundlag af senere, mere indgående videnskabelige drøftelser med henblik på en endelig afgørelse om, hvorvidt ITER-programmet kan realiseres."

Erklæring fra Portugal (bioetik)

"Portugal takker formandskabet for den indsats, det har gjort på området bioetik, uden hvilken det ikke ville have været muligt at gennemføre sjette rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling og de respektive særprogrammer.

Portugal kan tilslutte sig det opnåede kompromis, idet man heri anerkender den betydning, som det tillægger spørgsmål vedrørende bioetik og forskning samt det følsomme spørgsmål om, hvorvidt man eventuelt i fremtiden skal finansiere forskningsaktiviteter i forbindelse med celler fra menneskelige embryoner og stamceller fra embryoner. Portugal understreger, at der er tale om en holdning, som deles af flere andre medlemsstater, og har også mange af de betænkeligheder, som Italien giver udtryk for på denne rådssamling.

Portugal understreger endnu engang, at forskning, især via rammeprogrammet, spiller en vigtig rolle med hensyn til økonomisk vækst, beskæftigelse og social samhørighed, navnlig som led i et samfund og en økonomi, der er baseret på viden."

SEPTEMBER 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Skriftlig procedure afsluttet den 3. september 2002 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 772/1999 om indførelsen af en endelig antidumping- og udligningstold på importen af opdrættede atlantehavslaks med oprindelse i Norge Dok. 11479/02 Skriftlig procedure afsluttet den 12. september 2002 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om supplerende tilsyn med kreditinstitutter, forsikringsselskaber og investeringsselskaber i et finansielt konglomerat og om ændring af Rådets direktiv 73/239/EØF, 79/267/EØF, 92/49/EØF, 92/96/EØF, 93/6/EØF og 93/22/EØF samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/78/EF og 2000/12/EF Dok. 9754/02 + COR 1 (it) + COR 2 (da) + COR 3 (fi) + COR 4 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Skriftlig procedure afsluttet den 13. september 2002 Rådets afgørelse om gennemførelse af fælles holdning 2002/145/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe Dok. 11666/02 Skriftlig procedure afsluttet den 19. september 2002 Rådets beslutning om bemyndigelse af medlemsstaterne til i Fællesskabets interesse at undertegne og ratificere eller tiltræde den internationale konvention af 2001 om civilretligt ansvar for forureningsskader forårsaget af bunkerolie (bunkeroliekonventionen) Dok. 10677/02 + COR 1 (el) + COR 2 (da) + REV 1 (nl)	

SEPTEMBER 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2428. samling i Rådet (landbrug og fiskeri) den 23. september 2002 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 83/477/EØF om beskyttelse af arbejdstagere mod farerne ved under arbejdet at være udsat for asbest Dok. 9635/02 + COR 1 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) + ADD 1 COR 2 (fr,de,en,el,es,pt,fi) Rådets afgørelse om indgåelse af konventionen mellem Det Europæiske Fællesskab og De Forenede Nationers Hjelpeorganisation for Palæstina-flygtninge i Mellemøsten (UNRWA) om bistand til flygtninge i landene i Mellemøsten for 2002-2005 Dok. 11733/02 Rådets forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse svejsede rør af jern og ulegeret stål med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Polen, Thailand, Tyrkiet og Ukraine Dok. 11613/02 Rådets forordning om ændring af bilaget til forordning (EF) nr. 2042/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan Dok. 11567/02 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om lønomkostningsindekset Dok. 10803/02 + COR 1 + ADD 1 2449. samling i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 30. september 2002 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Bosnien-Hercegovina om Den Europæiske Unions politimissions (EUPM's) aktiviteter i Bosnien-Hercegovina Dok. 11988/02	

SEPTEMBER 2002	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1950/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af sække og poser af polyethylen eller polypropylen med oprindelse i bl.a. Indien 2451. samling i Rådet (KONKURRENCEEVNE (det indre marked, industri og forskning)) den 30. september 2002 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om indberetning af statistiske oplysninger om passager-, fragt- og postflyvning Dok. 10011/02 + REV 1 (fi) + COR 2 (nl) + ADD 1 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om Fællesskabets statistiske program 2003-2007 Dok. 9820/02 + ADD 1	